

Universal Multiple-Octet Coded Character Set UCS

ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 IRG N1325

Date: 2007-06-07

Title:	Report from the Old Hanzi Expert Group
Source:	Old Hanzi Expert Group
Status:	Input to IRG
Action:	
Distribution:	IRG Members and Ideographic Experts
Reference:	
No. of pages:	4
Medium:	Electronic

The Old Hanzi Expert Group recapped the last report at IRG#27 meeting and discussed open issues in details.

This report is organized as follows:

- Revisit of the previous report for new members.
 - Summary of discussion at this meeting.
 - Revised work plan for the development of Old Hanzi inscriptions repertoire.
1. Review of the document N1267 (Old Hanzi Expert Group Report at the IRG #27 Meeting)(no change)
 2. Review of the document N1271 (Old Hanzi Principles and References Version 2)

The Old Hanzi Expert Group has reviewed the document N1271 and reached the following agreements.

Revising the document N1271.

To consider adding one principle regarding glyph determination (Liding) for Oracle Bone Inscriptions to clarify how the glyph determination (Liding) should be made when the shape of Liding cannot be decided based on the Original Script/Glyph of the Oracle Bone Inscriptions, but rather based on the context”. Details of this principle will be finished at the next Old Hanzi Group meeting.

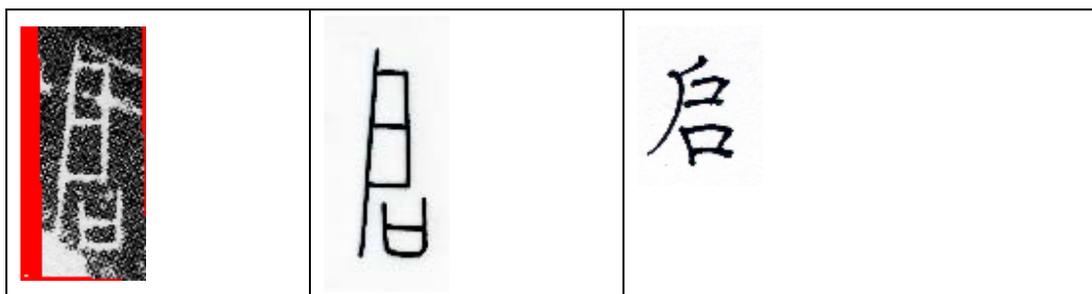
甲骨文原形無法據其形隸定者，其隸定原則於下次會議討論。

Example 1: Glyph determination according to the original script is not possible 無法據其形隸定

Original Shape/Glyph	Rep. Script/Glyph	Glyph Determ. (Liding)

Example 2: Glyph determination according to the original script is possible 可據其形隸定

Original Shape/Glyph	Rep. Script/Glyph	Glyph Determ. (Liding)
----------------------	-------------------	------------------------



3. Summary of discussion in this meeting

3.1 According to the principles in document N1271, China and TCA both have submitted SW Radical 1-100 of Oracle Bone Inscriptions.

依 N1271 原則，中國與台灣已提交甲骨文字形之說文部首 1- 100。

3.2 Old Hanzi Expert Group has finished the discussion of SW Radical 1 to 3 and 65-100 of Oracle Bone Inscriptions.

古漢字專家工作組已討論完成說文部首 1-3 和 65-100。

3.3 SW Radical 4 to 64 of Oracle Bone Inscriptions will be discussed at the next meeting.

說文部首 4-64 之甲骨文字形，將於下次古漢字專家工作組中討論。

3.4 The Old Hanzi Expert Group has decided to advance its meeting in mid September in Harbin (tentative), and submit its discussion results before IRG#29. The Old Hanzi Expert Group is sorry that no meeting can be held in San Jose, USA due to budgetary consideration and other work commitments.

All other parties interested in our work are welcome to the meeting to be held in Harbin.

由於經費和時間的問題，古漢字專家工作組會議將無法於美國 SanJose 舉行。古漢字專家工作組一致決議，九月中旬(暫定)於哈爾濱提前召開古漢字專家工作組會議，並在 IRG #29 次會議前提交工作組成果報告。

4. Work plan

- (1) By the middle of July 2007, complete the revisions of and amendments to the Oracle Bone inscriptions character table corresponding to the 1-100 radicals in Shuowen discussed at IRG#28.
- (2) By 31 July 2007, complete the Oracle Bone inscriptions of the 101-140 radicals in Shuowen by all interested parties and submit the results to Prof. Li Guoying.

7 月 31 日 提交 SW 部首 101-140 之甲骨文。

- (3) By 8 August 2007, Wei Lin-Mei (Selina) finishes the consolidation of all the submissions of the Oracle Bone inscriptions corresponding to the 101-140 radicals in Shuowen provided by all interested parties and email to all members of the Old Hanzi Expert Group.

8 月 8 日 整合完成並返回，開始審查之工作。

- (4) From 9 to 27 August 2007, examination of the Oracle Bone inscriptions character table corresponding to the 101-140 radicals in Shuowen and submit the review report for discussion.

8 月 9-27 日 審查甲骨文字表，並於 27 日相互提交審查意見。

- (5) The Old Hanzi Expert Group will hold its meeting from 10 to 13 September 2007 in Harbin or other place.

- (6) Before IRG#29, submit the commented Oracle Bone inscriptions character table from SW Radicals 1 to 140 to the IRG Rapporteur.

Appendix: A combined character table of Oracle Bone Inscriptions

Members attended the meeting were Dai Hong, Li Guoying, Zhao Cheng, Zhou Xiaowen, Shi Jianqiao, Wang Danhui, Wei Lin Mei(Selena), Hsu Hsueh Jen , Yuen Kwok-wa, Cheng Wai-hong (Peter), Matsuoka Eiji and Yasuhiro Anan.

End of document